

事前準備

電源
<p>請找到室內電源插座或準備電池。</p> <div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ 重要</div> <div> <ul style="list-style-type: none">請務必參照另一冊“安全須知”。本產品使用不當有造成觸電及火災的危險。 在插上或拔下交流電變壓器之前，或裝入或取出電池之前，必須關閉數位電子琴的電源。 </div> </div>

室內電源插座的使用

請僅使用本電子琴的專用交流電變壓器。使用其他種類的交流電變壓器會引起故障。

指定的交流電變壓器：AD-E95100L（JEITA標準插頭）

室內電源插座	DC 9.5V 端子
	
交流電變壓器	

ⓘ 重要

- 長時間使用後，交流電變壓器會變熱。此為正常現象，並不表示發生了故障。
- 為防止電源線斷裂，請不要在電源線上放置任何重物。

不可彎曲！	不可纏繞！
	

電池的使用

- 使用六節 AA 型電池也能供電。
- 請使用鹼性電池或鋅碳電池。
- 切勿使用氧化物電池或任何其他鹼性電池。

打開數位電子琴底部上的電池蓋，裝入電池後蓋上蓋。

- 請注意確保電池的正極 ⊕ 及負極 ⊖ 的方向正確。

中國語（繁體）

部位說明

<div> <div> </div> <div>ⓘ 揚聲器</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>② POWER</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>③ 樂曲庫列表</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>④ VOLUME</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑤ 音樂型列表</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑥ 顯示幕</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑦ TONE</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑧ SONG BANK</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑨ PATTERN</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑩ 音色列表</div> <div></div> </div>	<div> <div> </div> <div>① 揚聲器</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑪ 鍵盤</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑫ 音墊（Kick, Snare, Closed Hi-Hat, Baya, Tabla）</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑬ TEMPO ∨ ∧</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑭ START/STOP</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑮ MELODY ON/OFF</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑯ SA-46: PIANO, ORGAN</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑰ 數字，+，-</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑱ DC 9.5V 端子</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>⑲ PHONES/OUTPUT 插孔</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>後部</div> <div></div> </div>
--	--

在數位電子琴上嘗試彈奏

- 用 **②** (POWER) 開關打開電源。
- 用鍵盤 **①** 及音墊 **⑫** 產生聲音。
- 用 **④** (VOLUME) 滑鈕調節音量。

內置音色的使用

- 按 **⑦** (TONE) 鈕。

<div> <div> </div> <div>ⓘ TONE</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>音色編號</div> <div></div> </div>
--

- 在控制台上的音色列表 **③** 或用戶說明書的音色列表中找到所需要的音色，並記下其編號。用 **⑧**（數字，+，-）鈕輸入音色編號。
 - 例如，要選擇“03 ELEC PIANO 2”音色時，應按 0 後按 3。
 - 您還可以用 +（增加）鈕及 -（減小）鈕改變顯示的音色編號。

- 按鍵盤 **⑰** 上的琴鍵以所選音色彈奏音符。

- ⓘ**註**
 - 按 **⑰** 鈕可選擇音色 00 及 16。按 **⑰** 鈕選擇音色 00 及 16。

自動伴奏型的演奏

自動伴奏型可以從多種不同的後備伴奏中選擇，能配合各種不同的音樂流派。

- 按 **⑨** (PATTERN) 鈕。

<div> <div> </div> <div>ⓘ 型編號</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>Ⓜ PATTERN</div> <div></div> </div>

- 在控制台上的音樂型列表 **⑤** 或用戶說明書的音樂型列表中找到所需要的型，並記下其編號。用 **⑨**（數字，+，-）鈕輸入型編號。
 - 使用與輸入音色編號相同的操作步驟也能輸入型編號。

↓ 詳細說明

- اضغط الزر (START/STOP)** لكي يصدر صوت النمط الذي قمت باختياره.
 - اضغط الزر **①** مرة أخرى لكي ترقف النمط.
 - يمكنك استخدام الأزرار **⑤** (TEMPO) **∨** (بطء) و **∧** (أسرع) لكي تضبط سرعة عزف النمط لواحد من ١٦ مستوى.

<div> <div> </div> <div>قيمة سرعة الإيقاع</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>TEMPO</div> <div></div> </div>

- اضغط الزر **⑦** (TONE) أو الزر **⑨** (PATTERN) لإخراج شاشة سرعة الإيقاع.

<div> <div> </div> <div>عزف أغنية بنك الأغاني</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>رقم الأغنية</div> <div></div> </div>
<div> <div> </div> <div>اضغط الزر (SONG BANK)</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>رقم الأغنية</div> <div></div> </div>

- استخدم الأزرار **①** (+ (رفع) و - (خفض) لكي تضبط النغمة إلى القيمة التي تريدها.
- يمكنك ضبط النغمة ضمن المدى من -٩٩ إلى ٩٩+ سنت (١٠٠ سنت = نصف نغمة).
- بعد فترة قصيرة، سوف تخرج المعارضة شاشة التنعيم.

الضوابط الإيجابية الأولية
<p>حينما تقوم بتشغيل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل، فأنها تعود برقم النغمة، رقم الأغنية، وجميع الضوابط الأخرى إلى ضوابطها الإيجابية الأولية. لايتم تخزين أي ضبط من الضوابط التي صنعها في آخر مرة استخدمت فيها لوحة المفاتيح الرقمية.</p>
الضبط الزر (START/STOP) لكي تبدأ إعادة العزف لأغنية (أغاني) بنك الأغاني.
<ul style="list-style-type: none">اضغط الزر ① مرة أخرى لكي ترقف إعادة العزف. يمكنك استخدام الأزرار ⑤ (TEMPO) ∨ (بطء) و ∧ (أسرع) لكي تضبط سرعة عزف بنك الأغنية لولد من ١٦ مستوى. الطريقة الخاصة بضبط السرعة (سرعة الإيقاع) هي نفسها مثل تلك الخاصة بالمثلث المصاحبة للتقازي.
<ul style="list-style-type: none">اضغط الزر ⑦ (TONE) أو الزر ⑨ (SONG BANK) لكي تخرج شاشة سرعة الإيقاع. لا يمكنك ضبط سرعة الإيقاع عند إعادة عزف بنك الأغاني (AL).
لتحويل جزء اللحن الميلودي لأغنية بنك الأغاني لوضع الإيقاف والعزف بالتوازي على لوحة المفاتيح
<ul style="list-style-type: none">هذا سوف يحول جزء اللحن الميلودي لأغنية بنك الأغاني لوضع الإيقاف.
<div> <div> </div> <div>Ⓜ SONG BANK</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>نغمة</div> <div></div> </div>

↓ 部位説明

- 按 **⑨** (START/STOP) 鈕可播放您選擇的樂曲。
 - 再次按 **⑨** 鈕可停止音樂的播放。
 - 用 **⑩** (TEMPO) **∨**（減慢）鈕及 **∧**（加快）鈕可調節樂曲的播放速度，速度共有 16 等級。

<div> <div> </div> <div>速度值</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>TEMPO</div> <div></div> </div>
<ul style="list-style-type: none">按 ⑦ (TONE) 或 ⑨ (PATTERN) 鈕退出速度畫面。

樂曲庫樂曲的播放

- 按 **⑧** (SONG BANK) 鈕。

<div> <div> </div> <div>樂曲編號</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>SONG BANK</div> <div></div> </div>
--

- 在樂曲庫列表 **③** 上找到所需要的樂曲並記下其編號。用 **⑦**（數字，+，-）鈕輸入樂曲編號。
 - 使用與輸入音色編號相同的操作步驟也能輸入樂曲編號。
 - 要順序播放樂曲庫中的所有樂曲時，顯示“AL”。用 + 鈕及 - 鈕通過卷動顯示“AL”，或按 1 至 9 中的任意數字鈕，但第一個不能按 0。

- 按 **⑨** (START/STOP) 鈕開始樂曲庫樂曲的播放。
 - 再次按 **⑨** 鈕可停止播放。
 - 用 **⑩** (TEMPO) **∨**（減慢）鈕及 **∧**（加快）鈕可調節樂曲庫樂曲的播放速度，速度共有 16 等級。調節速度的操作步驟與選擇自動伴奏型的相同。
 - 按 **⑦**（TONE）鈕或 **⑨**（SONG BANK）鈕可退出速度畫面。
 - 全曲（AL）播放過程中不能調節速度。

如何關閉樂曲庫樂曲的旋律部分並在鍵盤上隨播放演奏

- 按 **⑮** (MELODY ON/OFF) 鈕。樂曲庫樂曲的旋律部分被關閉。

<div> <div> </div> <div>"M" 消失</div> <div></div> </div> <div> <div> </div> <div>SONG BANK</div> <div></div> </div>
--

دليل عام

البداية

أعداد القدرة
<p>قم بتحضير مأخذ القدرة بحائط المنزل أو البطاريات.</p> <div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ هلم!</div> <div> <ul style="list-style-type: none">تأكد من أنك تدّع مع جزء "احتياطات الأمان" المتصل. الإستخدام الغير صحيح لهذا المنتج يخلق خطر الصدمة الكهربائية والحريق. دائما تأكد من أن لوحة المفاتيح الرقمية محولة لوضع الإيقاف قبل القيام بوضع مقبس أو نزع مقبس المهلي AC، أو قبل تحميل أو إزالة البطاريات. </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ استخدام مأخذ القدرة بحائط المنزل</div> <div> <p>تأكد من أنك تستخدم مهلي التيار المتردد AC المجدد فقط للوحة المفاتيح هذه. استخدام نوع مختلف من المهلي AC يمكن أن يسبب عجز أو قصور.</p> <p>المهلي AC المحدث: AD-E95100L (النوع JEITA مقبس قياسي)</p> <p>طرف التيار المستمر ٩.٥ فولت DC 9.5V</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ استخدام البطاريات</div> <div> <p>اضبط هذا، إزلق الدال في الاتجاه العشار إليه بالشهم.</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ هلم!</div> <div> <ul style="list-style-type: none">عز البطارية خمس ساعات تقريبا من الإستخدام المستمر (مستعداً على بطاريات الزنك-الكربون، عزف طبيعي). أياً من العلامات أدناه قد تشير إلى أن البطاريات منخفضة الشحنة وتحتاج إلى الإستبدال بأسرع مايمكن. </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <ul style="list-style-type: none">اعتم المعارضة، صوت ملود، فجاء صوت غير متوقع لوت لوحة المفاتيح أو أغاني الإستعراض، عزف غير طبيعي للأغاني المثبتة بالداخل، ألح. فجاء ألحق غير متوقع لصوت الفوت الموسيقية. </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <ul style="list-style-type: none">سوف تتحول لوحة المفاتيح لوضع الإيقاف أوتوماتيكياً لحظت فترة البطارية إذا لم يتم بإجراء أي عملية تشغيل لمدة حوالي ست دقائق (إيقاف القدرة التلقائي). استمر في الضغط على الزر TONE أثناء تحويل لوحة المفاتيح لوضع التشغيل لكي تلقى عمل إيقاف القدرة تلقائياً. </div> </div>

إستخدام سماعات الرأس أو جهاز صوتي
<p>قم بتوصيل سماعات الرأس، أو جهاز صوتي بمقبس السماعات/الخرج PHONES/OUTPUT الموجود خلف لوحة المفاتيح الرقمية.</p> <ul style="list-style-type: none">إذا كان القابس الذي تستخدمه لايطابق المقبس، استخدم قابس مهلي متاح تجارياً.
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <p>سماعات الرأس الملائمة تجارياً</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <p>قابس قياسي أنشور</p> <p>ملك توصيل متاح تجارياً</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ هلم!</div> <div> <ul style="list-style-type: none">لتقم بسماع خرج سموات صوتي على جدا غير سماعات الرأس لفترات طويلة، أن فعل ذلك يخلق خطور الالل السمع لديك. عند التوصيل بجهاز ميكروفون موسيقي، اضبط مستوى صوت لوحة المفاتيح ومستوى منخفض واستخدم متحكم مستوى الصوت للمكبر لكي تضبط النغمة. لاختيار نغمة "03 ELEC PIANO ٢" على سبيل المثال، اضغط 0 وثم 3. يمكنك أيضاً استخدام الأزرار + (زيادة) و - (نقصان) لتغيير رقم النغمة المعروضة. </div> </div>

أعداد القدرة
<p>قم بتحضير مأخذ القدرة بحائط المنزل أو البطاريات.</p> <div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ هلم!</div> <div> <ul style="list-style-type: none">تأكد من أنك تدّع مع جزء "احتياطات الأمان" المتصل. الإستخدام الغير صحيح لهذا المنتج يخلق خطر الصدمة الكهربائية والحريق. دائما تأكد من أن لوحة المفاتيح الرقمية محولة لوضع الإيقاف قبل القيام بوضع مقبس أو نزع مقبس المهلي AC، أو قبل تحميل أو إزالة البطاريات. </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ استخدام مأخذ القدرة بحائط المنزل</div> <div> <p>تأكد من أنك تستخدم مهلي التيار المتردد AC المجدد فقط للوحة المفاتيح هذه. استخدام نوع مختلف من المهلي AC يمكن أن يسبب عجز أو قصور.</p> <p>المهلي AC المحدث: AD-E95100L (النوع JEITA مقبس قياسي)</p> <p>طرف التيار المستمر ٩.٥ فولت DC 9.5V</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ استخدام البطاريات</div> <div> <p>اضبط هذا، إزلق لإمداد في الاتجاه العشار إليه بالشهم.</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ هلم!</div> <div> <ul style="list-style-type: none">سوف يصيح المهلي AC سافناً بعد فترة استخدام طويلة. هذا طبيعياً ولايثير إلى وجود عجز أو قصور. لكي تمنع قطع المسلك، خذ خذرك لكي تتجنب وضع اي نوع من الأحمال على سلك القدرة. </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <p>منوع الإنفلاق</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ ملاحظة</div> <div> <p>منوع الإنشاء</p> </div> </div>
<div> <div><div> </div></div> <div>ⓘ استخدام البطاريات</div> <div> <p>يمكنك إستخدام ست بطاريات من الحجم AA لإمداد القدرة.</p> <ul style="list-style-type: none">استخدم بطاريات قارية أو من الزنك-الكربون. لا يتم مطلقاً باستخدام بطاريات الأوكساريد أو نوع آخر من البطاريات تعتمد على النيكل. </div> </div>
<p>افتح غطاء البطارية الموجود في أسفل لوحة المفاتيح الرقمية، حمل البطاريات، ودم أغلق الغطاء.</p> <ul style="list-style-type: none">خذ حرك لكي تأكد من أن الأطراف الموجبة (+ والسالبة (-) للبطاريات تواجه الاتجاه الصحيح.

المراجع / 參考資料

قائمة النغمة / 音色列表		
PIANO	49	MUTE TRUMPET
00 GRAND PIANO	50	FRENCH HORN
01 BRIGHT PIANO	51	BRASS
02 ELEC PIANO 1	52	SYNTH-BRASS 1
03 ELEC PIANO 2	53	SYNTH-BRASS 2
04 HARPSICHORD	54	REED
05 CLAVI	54	SOPRANO SAX
06 CELESTA	55	ALTO SAX
07 GLOCKENSPIEL	56	TENOR SAX
08 VIBRAPHONE	57	BARITONE SAX
09 MARIMBA	58	OBOE
10 XYLOPHONE	59	ENGLISH HORN
11 TUBULAR BELL	60	BASSOON
ORGAN	61	CLARINET
12 DRAWBAR ORGAN	62	PICCOLO
13 PERC.ORGAN	63	FLUTE
14 ROCK ORGAN	64	RECORDER
15 CHURCH ORGAN	65	PAN FLUTE
16 (SA-46) REED ORGAN (SA-47) HARMONIUM	66	WHISTLE
17 ACCORDION	67	OCARINA
18 HARMONICA	68	SYNTH SQUARE LEAD
19 BANDONEON	69	SAW LEAD
20 GUITAR	70	CALLIOPE
21 NYLON STR.GUITAR	71	VOICE LEAD
22 STEEL STR.GUITAR	72	BASS-LEAD
23 CLEAN GUITAR	73	WARM PAD
24 MUTE GUITAR	74	SPACE CHOIR
25 OVERDRIVE GT	75	METAL PAD
26 DISTORTION GT	76	RAIN DROP
27 GT HARMONICS	77	SOUND TRACK
BASS	78	ATMOSPHERE
28 ACOUSTIC BASS	79	BRIGHTNESS
29 FINGERED BASS	80	CHORIC
30 PICKED BASS	81	GITAR
31 FRETLESS BASS	82	BANJO
32 SLAP BASS	83	KOTO
33 SYNTH-BASS 1	84	THUMB PIANO
34 SYNTH-BASS 2	85	SANTUR
STRINGS	86	FIDDLE
35 VIOLIN	87	SHANAI
PERCUSSION	88	STEEL DRUMS
36 CELLO	89	WOOD BLOCK
37 CONTRABASS	90	TAIKO
38 PIZZICATO STRINGS	91	MELODIC TOM
39 HARP	92	SLOW STRINGS
40 STRING ENSEMBLE	93	CHOIR AAPS
41 SLOW STRINGS	94	VOICE DOO
42 CHOIR AAPS	95	TELEPHONE
43 VOICE DOO	96	HELICOPTER
44 SYNTH-VOICE	97	TRAIN
45 ORCHESTRA HIT	98	LASER GUN
BRASS	99	GUNSHOT
46 TRUMPET		
47 TROMBONE		
48 TUBA		